

CONCORSO PUBBLICO, PER ESAMI, A N. 1 POSTO DI CATEGORIA D, POSIZIONE ECONOMICA D1, AREA TECNICA, TECNICO-SCIENTIFICA ED ELABORAZIONE DATI, PER LE ESIGENZE DEL CENTRO SERVIZI METROLOGICI E TECNOLOGICI AVANZATI (CESMA) DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II (COD. RIF. 2011), INDETTO CON DECRETO DEL DIRETTORE GENERALE N. 465 DEL 09.07.2020 E DEL QUALE E' STATO DATO AVVISO SULLA GAZZETTA UFFICIALE IV SERIE SPECIALE – CONCORSI ED ESAMI N. 55 DEL 17.07.2020

ELENCO QUESITI ESTRATTI ALLA PROVA ORALE DEL 12.10.2020 SUDDIVISI PER SCHEDE SORTEGGIATE

SCHEDA 1

- 1) Si illustri il ruolo del comitato tecnico spin-off nel regolamento dell'Università di Napoli Federico II sulla disciplina degli spin-off
- 2) Si descrivano i contenuti degli accordi di collaborazione per ricerca tra università ed imprese private
- 3) Si illustri la struttura del programma Horizon Europe
- 4) Leggere e tradurre il seguente testo in inglese:

The European Commission has published today a report by an independent group of experts on Ethics of Connected and Automated Vehicles (CAVs). In this new report, the Expert Group outlines twenty recommendations on road safety, privacy, fairness, AI explainability and responsibility for the development and deployment of connected and automated vehicles.

SCHEDA 2

- 1) Si illustri la modalità di valutazione degli spin-off, secondo quanto previsto dal regolamento dell'Università di Napoli Federico II
- 2) Si descriva la struttura delle convenzioni di ricerca con operatori economici esterni
- 3) Si descriva la struttura dei pillars del programma Horizon Europe
- 4) Leggere e tradurre il seguente testo in inglese:

Technological progress alone will not be sufficient for Connected and Automated Vehicles (CAVs) to achieve their potential. From inception to use, the timely and systematic integration of ethical principles will be essential to align this emerging technology with our societal values and needs.

SCHEDA 3

- 1) Si descriva l'iter di approvazione degli spin-off, secondo il regolamento dell'Università di Napoli Federico II
- 2) Si illustrino gli accordi quadro e gli accordi operativi nella collaborazione per ricerca tra università ed imprese private
- 3) Si descriva il complesso delle misure del Nono Programma Quadro di fondi comunitari per la ricerca
- 4) Leggere e tradurre il seguente testo in inglese:

I welcome the independent Expert Group's report and encourage researchers, policymakers, manufacturers and deployers to follow-up on its practical recommendations to ensure the safe, ethical and responsible transition towards connected and automated mobility.

SCHEDA 4

- 1) Si illustri quali sono i passaggi previsti dal regolamento dell'Università di Napoli Federico II perché una società acquisisca lo status di spin-off universitario
- 2) Si discutano gli aspetti da regolamentare nella stipula di un contratto di ricerca tra università ed operatori economici esterni
- 3) Si illustrino le misure per l'innovazione tecnologica che verranno attivate dal prossimo programma quadro comunitario per la ricerca
- 4) Leggere e tradurre il seguente testo in inglese:

With the strategy on Connected and Automated Mobility, the European Commission aims to make Europe a world leader in the development and deployment of connected and automated vehicles.

SCHEDA 5

- 1) Si illustri in che modo la ricerca in ambito tecnologico può essere valorizzata sul mercato
- 2) Si illustrino i contenuti dei contratti di ricerca con università, quando le attività sono finanziate da fondi privati
- 3) Si illustri la strategia dei fondi comunitari per la ricerca nel periodo 2021-2027
- 4) Leggere e tradurre il seguente testo in inglese:

These vehicles can bring down the number of road fatalities to near zero; increase accessibility of mobility services; and help to reduce harmful emissions from transport by making traffic more efficient.

SCHEDA 6

- 1) Si illustrino le norme nazionali che promuovono la valorizzazione delle attività di ricerca attraverso la costituzione di società innovative
-) Si illustrino le modalità di contrattualizzazione di attività di ricerca commissionate all'università da operatori privati
- 3) Si descrivano le politiche per l'innovazione messe in atto dal Programma Quadro Horizon Europe
- 4) Leggere e tradurre il seguente testo in inglese:

In order to reach these goals, a number of technical, regulatory and societal challenges have to be addressed before Connected and Automated Vehicles (CAVs) can be safely deployed. In 2019, the Commission formed an independent Expert Group to advise on ethical issues raised by driverless mobility.

SCHEDA 7

- 1) Si descriva il quadro normativo che regola le principali iniziative di valorizzazione delle attività di ricerca
- 2) Si descrivano i contenuti del Consortium Agreement in un progetto di ricerca finanziato da fondi comunitari
- 3) Si illustri il programma Horizon Europe e si mettano in luce le novità rispetto al programma Horizon 2020

4) Leggere e tradurre il seguente testo in inglese:

The group has now published its report with 20 recommendations covering dilemma situations, the creation of a culture of responsibility, and the promotion of data, algorithm and AI literacy through public participation.

SCHEDA 8

- 1) Si descriva il ruolo della Legge 240/10 nella disciplina della valorizzazione delle attività di ricerca
- 2) Si descrivano i contenuti del Grant Agreement in un progetto di ricerca finanziato da fondi comunitari
- 3) Si descrivano le opportunità per le università di accesso a fondi comunitari per la ricerca nel periodo 2021-2027

4) Leggere e tradurre il seguente testo in inglese:

We believe that all stakeholders will benefit from the systematic inclusion of ethical considerations in the development and use of Connected and Automated Vehicles (CAVs), and hope that they will all adopt the Responsible Research and Innovation (RRI) approach advocated in the report.

SCHEDA 9

- 1) Si illustrino le caratteristiche che devono avere le società che si candidano ad acquisire lo status di spin-off universitario
- 2) Si illustrino gli accordi che disciplinano i rapporti di collaborazione tra università ed imprese private, nel caso di progetti di ricerca finanziati da fondi comunitari
- 3) Si illustrino le opportunità per le imprese private, in collaborazione con università, di accesso a fondi comunitari per la ricerca nel periodo 2021-2027

4) Leggere e tradurre il seguente testo in inglese:

By leveraging the digitalisation of transport with smart, shared, connected and automated mobility systems and together with the European Green Deal, Europe is set to lead the twin digital and green transition towards becoming the world's first climate-neutral continent by 2050.

SCHEDA 10

- 1) Si illustri in che modo gli spin-off universitari perseguono gli obiettivi di valorizzazione delle attività di ricerca
- 2) Si illustri la struttura di management di un progetto di ricerca finanziato da fondi nazionali o comunitari
- 3) Si descriva il ruolo delle missions nel programma comunitario Horizon Europe

4) Leggere e tradurre il seguente testo in inglese:

EU values and principles need to be at the core of these new technologies to ensure their ethical use and positive impact. The ability to reach a just, sustainable and inclusive society depends on them.

SCHEDA 11

- 1) Si descriva il quadro normativo che regola la valorizzazione della proprietà intellettuale per i ricercatori universitari
- 2) Si illustrino le modalità di gestione tecnica di un progetto di ricerca finanziato da fondi nazionali o comunitari

3) Si illustrino alcune misure di Invitalia per la valorizzazione delle attività di ricerca di imprese innovative

4) Leggere e tradurre il seguente testo in inglese:

The FET Innovation LaunchPad, part of the European Innovation Council (EIC), encourages activities such as defining a commercialisation process, market and competitiveness analysis, technology assessment, verification of innovation potential, consolidation of intellectual property rights, business case development.

SCHEDA 12

1) Si descriva il ruolo delle università e dei ricercatori universitari nella disciplina nazionale sui brevetti

2) Si illustrino le problematiche di condivisione di dati ed informazioni per la conduzione attività di ricerca

3) Si descriva la misura Brevetti+ di Invitalia per la valorizzazione della proprietà intellettuale

4) Leggere e tradurre il seguente testo in inglese:

The current call, open until the 14th of October 2020, comes with the novelty of lump sum payment. With this lump sum, there will be no actual cost reporting, no timesheets and no financial audits to be submitted. The payment will depend on the completion of the work.

SCHEDA 13

1) Si descriva il ruolo del D.Lgs 30/2005 nella disciplina della valorizzazione delle attività di ricerca in ambito universitario

2) Si illustrino le problematiche legate alla valorizzazione di dati ed informazioni prodotte da attività di ricerca, nella collaborazione con imprese private

3) Si descriva la misura Smart&Start di Invitalia per la valorizzazione di imprese innovative che sviluppano attività di ricerca

4) Leggere e tradurre il seguente testo in inglese:

Applications to this call are reserved for building on previous results from the Pathfinder/FET programme, which resulted in a favourable success rate in the past calls. Check the call conditions for the details on the eligibility criteria.

SCHEDA 14

1) Si descrivano i principali aspetti definiti dal regolamento dell'Università di Napoli Federico II circa la disciplina della proprietà intellettuale

2) Si illustrino le problematiche di co-proprietà di dati ed informazioni, prodotte da attività di ricerca in collaborazione con imprese private

3) La definizione di ricerca industriale e sviluppo sperimentale nelle strategie locali, nazionali e comunitarie

4) Leggere e tradurre il seguente testo in inglese:

One of the expected impacts of the FET Innovation LaunchPad topic is to bring about improved competitiveness of the European industry, and economy overall, by seeding future growth and the creation of jobs from EIC Pathfinder/FET research results.

SCHEDA 15

- 1) Si descriva la disciplina dei regolamenti dell'Università di Napoli Federico II nella valorizzazione delle attività di ricerca in ambito tecnologico
- 2) Si illustrino le possibili strategie di valorizzazione dei risultati della ricerca, quando prodotta da attività condotte in collaborazione con imprese private
- 3) Si illustri la strategia RIS3 di ricerca ed innovazione della Regione Campania
- 4) Leggere e tradurre il seguente testo in inglese:

The European Commission has announced the 10 projects to reach the final stage of the second edition of Horizon Impact Award – a prize dedicated to EU-funded projects whose results have created societal impact across Europe and beyond.

SCHEDA 17

- 1) Si descrivano i contenuti del regolamento dell'Università di Napoli Federico II sulla proprietà intellettuale, con particolare riferimento alle attività di ricerca condotte con finanziamenti esterni
- 2) Si illustrino le modalità di gestione del “background” di progetto, nel caso di progetti di ricerca in collaborazione con imprese private, finanziati da fondi comunitari
- 3) Si illustrino le strategie della Regione Campania per la promozione di attività di ricerca, innovazione e sviluppo tecnologico sul territorio
- 4) Leggere e tradurre il seguente testo in inglese:

Thanks to the application of novel technologies created by the EU funded project ARCHES, a new audience can be brought to museums where explanations of artwork are available in sign language and captioned text.

SCHEDA 19

- 1) Si illustrino le modalità di incentivazione ai ricercatori delle attività di ricerca e della protezione della proprietà intellettuale
- 2) Si illustri un esempio di organismi di controllo nella struttura di gestione di progetti di ricerca finanziati da fondi esterni
- 3) Si illustrino le modalità di definizione della strategia nazionale per la ricerca
- 4) Leggere e tradurre il seguente testo in inglese:

The National Archives of Finland, Italy and the Netherlands have now started to integrate it into their daily services. The technology is free and accessible not only to computer scientists, but also to researchers and scholars so making an impact in history and other relevant social sciences.

Per ordine del Presidente

Il Segretario della Commissione

F.to Sig. Pasquale Flagiello